

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

25 NOVEMBER 1992

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 8 april
1965 betreffende de jeugdbescherming**

AMENDEMENTEN

N^o 6 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Artikel 1bis (nieuw)

**Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidend
als volgt :**

« Art. 1bis. — In artikel 36, 2°, van dezelfde wet
wordt het woord « minderjarigen » vervangen door
het woord « personen ».

VERANTWOORDING

Deze tekst moet aangepast worden om hem in overeen-
stemming te brengen met de bij artikel 1 van het ontwerp
gestelde nieuwe verwoording van artikel 36, 4°, van de wet
van 8 april 1965.

Zie :

- 532 - 91 / 92 (B.Z.) :

— N^o 1 : Wetsontwerp.

— N^{os} 2 tot 4 : Amendementen.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

25 NOVEMBRE 1992

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 8 avril 1965 relative
à la protection de la jeunesse**

AMENDEMENTS

N^o 6 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Article 1^{er}bis (nouveau)

**Insérer un article 1^{er}bis (nouveau) rédigé
comme suit :**

« Art. 1bis. — Au 2° de l'article 36 de la même loi,
le mot « mineurs » est remplacé par le mot « person-
nes ».

JUSTIFICATION

Il convient d'adapter ce texte pour le mettre en concor-
dance avec la nouvelle formulation de l'article 36, 4° de la
loi du 8 avril 1965, introduite par l'article 1^{er} du présent
projet.

Voir :

- 532 - 91 / 92 (S.E.) :

— N^o 1 : Projet de loi.

— N^{os} 2 à 4 : Amendements.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

N° 7 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 2

Dit artikel aanvullen met een 3°, luidend als volgt :

« 3° *In artikel 36bis, eerste lid, 3°, van dezelfde wet worden de woorden « de wet van 1 juli 1956 » vervangen door de woorden « de wet van 21 november 1989 ».* ».

VERANTWOORDING

In artikel 36bis, eerste lid, 3°, dient de verwijzing naar de wet van 1 juli 1956, die is vervangen door de wet van 21 november 1989, te worden weggelaten.

N° 8 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 3

In 4°, de woorden « en of het om een plaatsing in een open dan wel in een gesloten inrichting gaat » **vervangen door de woorden** « en of ze een gesloten opvoedingsafdeling voorschrijft die wordt georganiseerd door de bevoegde overheid, krachtens de bepalingen tot uitvoering van artikel 59bis, § 2bis, en § 4 van de Grondwet, alsook artikel 5, § 1, II, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ».

VERANTWOORDING

Zowel in de Vlaamse Gemeenschap als in de Franse Gemeenschap bestaan er overheidsinstellingen met open of gesloten opvoedingsafdelingen.

Het is bijgevolg aangewezen in de beslissing van de jeugdrechter te preciseren of gekozen werd voor een gesloten opvoedingsafdeling of voor een opname in een instelling waar eigenlijk beide afdelingen bestaan.

N° 9 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 5

In het voorgestelde artikel 38, eerste lid, tussen de woorden « kan zij » **en de woorden** « de zaak bij een met redenen omklede beslissing », **de woorden** « krachtens het gemeen recht » **invoegen.**

N° 7 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 2

Compléter cet article par un 3° libellé comme suit :

« A l'alinéa 1^{er}, 3° de l'article 36bis de la même loi, les mots « à la loi du 1^{er} juillet 1956 » sont remplacés par les mots « à la loi du 21 novembre 1989 ».

JUSTIFICATION

Il convient de supprimer dans l'article 36bis, alinéa 1^{er}, 3° la référence à la loi du 1^{er} juillet 1956 remplacée par la loi du 21 novembre 1989.

Y. MAYEUR
D. GRIMBERGHS
R. LANDUYT
T. MERCKX-VAN GOEY

N° 8 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 3

Au 4°, remplacer les mots « et s'il s'agit d'un placement dans un établissement ouvert ou fermé » **par les mots** « et si elle prescrit un régime éducatif fermé organisé par les autorités compétentes en vertu des dispositions prises en application de l'article 59bis, § 2bis, et § 4 de la Constitution et de l'article 5, § 1^{er}, II, 6° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. »

JUSTIFICATION

Tant en Communauté française qu'en Communauté flamande, il existe des établissements publics avec des sections à régime éducatif ouvert et à régime éducatif fermé.

En conséquence, il est donc préférable que la décision prise par un juge de la jeunesse précise si elle prescrit un régime éducatif fermé plutôt qu'un hébergement dans un établissement qui, dans les faits, organise les deux régimes.

Y. MAYEUR
D. GRIMBERGHS
R. LANDUYT

N° 9 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 5

A l'article 38 proposé, premier alinéa, entre les mots « juridiction compétente » **et les mots** « s'il y a lieu » **insérer les mots** « en vertu du droit commun ».

VERANTWOORDING

De terminologie moet in overeenstemming worden gebracht met die van artikel 36bis.

N° 10 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 8

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. — Artikel 44 van dezelfde wet, gewijzigd bij artikel 5, A, 3, van de wet van 21 maart 1969 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 44. — Onverminderd de artikelen 350, 353 en 367, § 2 van het Burgerlijk Wetboek, wordt de territoriale bevoegdheid van de jeugdrechtbank bepaald door de verblijfplaats van de ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben.

Wanneer dezen geen verblijfplaats in België hebben of wanneer hun verblijfplaats onbekend of onzeker is, is de jeugdrechtbank bevoegd van de plaats waar de minderjarige het als misdrijf omschreven feit heeft gepleegd, van de plaats waar hij wordt aangetroffen of van de plaats waar de persoon of de inrichting verblijft of gevestigd is aan wie hij door de bevoegde overheid werd toevertrouwd.

De bepalingen van het eerste en het tweede lid zijn van toepassing wanneer de jeugdrechtbank eerst werd geadieerd nadat de betrokkene de leeftijd van achttien jaar ten volle heeft bereikt;

Bevoegd is echter de jeugdrechtbank :

1° van de verblijfplaats van de verzoeker, wanneer artikel 477 van het Burgerlijk Wetboek en artikel 63, vijfde lid, van deze wet, worden toegepast;

2° in wier rechtsgebied de familieraad krachtens de artikelen 361, § 3, en 367, § 7, 478 en 479 van het Burgerlijk Wetboek vergaderd heeft;

3° van de verblijfplaats van de personen die de territoriale bevoegdheid bepaalt van de instanties die werden opgericht krachtens de ter uitvoering van artikel 59bis, §§ 2bis en 4, van de Grondwet en van artikel 5, § 1, II, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen uitgevaardigde bepalingen, als haar materiële bevoegdheid op grond van dezelfde bepalingen wordt vastgesteld.

Indien de ouders, voogden of degenen die een minderjarige onder hun bewaring hebben tegen wie een maatregel van bewaring, behoeding of opvoeding is genomen, van verblijfplaats veranderen, moeten zij daarvan, op straffe van geldboete van een tot vijftwintig frank en van gevangenisstraf van een tot zeven dagen of van een van die straffen alleen, onverwijld bericht geven aan de jeugdrechtbank onder wier bescherming de minderjarige is gesteld.

De verandering van verblijfplaats brengt mede dat de zaak onttrokken wordt aan deze rechtbank en ver-

JUSTIFICATION

Il convient d'aligner la terminologie sur celle de l'article 36bis.

N° 10 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 8

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 8 — L'article 44 de la même loi modifié par l'article 5, A, 3, de la loi du 21 mars 1969 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 44. — Sans préjudice des articles 350, 353, et 367, § 2 du Code civil, la compétence territoriale du tribunal de la jeunesse est déterminée par la résidence des parents, tuteurs ou personnes qui ont la garde du mineur.

Lorsque ceux-ci n'ont pas de résidence en Belgique ou lorsque la résidence est inconnue ou incertaine, le tribunal de la jeunesse compétent est celui du lieu où le mineur a commis le fait qualifié infraction, du lieu où il est trouvé ou du lieu où la personne ou l'établissement auquel il a été confié par l'autorité compétente a sa résidence ou son siège.

Les dispositions prévues aux premier et deuxième alinéas sont d'application lorsque le tribunal de la jeunesse est saisi initialement après que l'intéressé ait atteint l'âge de ses dix-huit ans accomplis ».

Néanmoins le tribunal de la jeunesse compétent est :

1° celui de la résidence du requérant en cas d'application de l'article 477 du Code civil et de l'article 63, alinéa 5, de la présente loi;

2° celui dans le ressort duquel le conseil de famille s'est réuni en vertu des articles 361, § 3, 367, § 7, 478 et 479 du Code civil;

3° celui de la résidence des personnes qui détermine la compétence territoriale des autorités instituées en vertu des dispositions prises en application de l'article 59bis, § 2bis et § 4 de la Constitution et de l'article 5, § 1^{er}, II, 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles lorsque sa compétence matérielle est fixée par les mêmes dispositions.

Si les parents tuteurs ou personnes qui ont la garde d'un mineur ayant fait l'objet d'une mesure de garde de préservation ou d'éducation changent de résidence, ils doivent sous peine d'amende d'un à vingt-cinq francs et d'un emprisonnement d'un à sept jours ou d'une de ces peines seulement en donner avis sans délai au tribunal de la jeunesse à la protection duquel le mineur est confié.

Le changement de résidence entraîne le dessaisissement de ce tribunal au profit du tribunal de la jeunesse.

wezen naar de jeugdrechtbank van het arrondissement waar de nieuwe verblijfplaats gelegen is. Het dossier wordt haar toegezonden door de griffier van de rechtbank waaraan de zaak is onttrokken.

De rechtbank waarbij de zaak aanhangig is gemaakt, blijft echter bevoegd om uitspraak te doen in geval van verandering van verblijfplaats tijdens het geding. »

VERANTWOORDING

Zowel het decreet van 4 maart 1991 van de Franse Gemeenschap inzake hulpverlening aan de jeugd, als de op 4 april 1990 gecoördineerde decreten van 27 juni 1985 en 28 maart 1990 van de Vlaamse Gemeenschap inzake bijzondere jeugdbijstand bepalen dat de territoriale bevoegdheid van de instanties die instaan voor hulpverlening en bijstand aan de jeugd, wordt bepaald door de verblijfplaats van de betrokken jongere. De territoriale bevoegdheid van de jeugdrechtbank moet dan ook worden aangepast aan de territoriale bevoegdheid van die instanties voor alle aangelegenheden waarvoor de jeugdrechtbank moet ingrijpen, zulks met toepassing van de Gemeenschapsdecreten die de gerechtelijke bescherming waarborgen van jongeren die in gevaar verkeren.

Om de leesbaarheid van de tekst te verbeteren, neemt dit amendement artikel 44 onverkort over en werden de in het ontwerp voorgestelde wijzigingen, alsmede de voorgestelde aanpassing van het 3° van het nieuwe vierde lid (voorheen tweede lid) ingevoegd.

N° 11 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 10

De voorgestelde tekst aanvullen met het volgende lid :

« Onverminderd de bepaling van artikel 184, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering, moet tussen de dagvaarding en de verschijning een termijn van ten minste tien dagen in acht worden genomen die niet kan worden verlengd naar gelang van de afstand, zulks op straffe van nietigheid van het vonnis dat door de rechtbank ten aanzien van de gedagvaarde partij bij verstek wordt uitgesproken ».

VERANTWOORDING

In artikel 24 van de voorgestelde tekst is een bepaling opgenomen die voorziet in de aanvulling van artikel 60 van de wet en in de jaarlijkse herziening ter zitting, vóór het verstrijken van een termijn van een jaar te rekenen van de dag waarop de beslissing definitief is geworden, van de bij vonnis bevolen maatregelen bedoeld in artikel 37, tweede lid, 3° of 4°.

Door de voorbereidende fase te beperken tot zes maanden te rekenen van de vordering door het openbaar ministerie tot de mededeling van het dossier aan het openbaar ministerie nadat het onderzoek is afgesloten, toont artikel 16 (nieuw artikel 52bis) aan dat het ernaar streeft de minderjarige delinquent zo vlug mogelijk voor de rechter te brengen.

se de l'arrondissement où est située la nouvelle résidence. Le dossier lui est transmis par le greffier du tribunal dessaisi.

Le tribunal saisi reste cependant compétent pour statuer en cas de changement de résidence survenant en cours d'instance. »

JUSTIFICATION

Tant le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse de la Communauté française que les décrets des 27 juin 1985 et 28 mars 1990 relatifs à l'assistance spéciale à la jeunesse, coordonnés le 4 avril 1990, de la Communauté flamande prévoient que la compétence territoriale des autorités amenées à intervenir pour apporter l'aide ou l'assistance à la jeunesse est fixée par la résidence du jeune. Il convient dès lors d'adapter la compétence territoriale du tribunal de la jeunesse à la compétence territoriale de ces autorités dans les matières où le tribunal intervient, en application des décrets des Communautés pour assurer la protection judiciaire des jeunes en danger.

Pour plus de lisibilité, l'amendement propose de reprendre l'article 44 dans son ensemble en y insérant les modifications proposées dans le projet ainsi que celles proposées au 3° de l'alinéa 4 nouveau (ancien alinéa 2).

N° 11 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 10

Compléter le texte proposé par l'alinéa suivant :

« Sans préjudice de l'article 184, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle, il y aura au moins un délai de dix jours, sans augmentation en raison de la distance, entre la citation et la comparution, à peine de nullité du jugement qui sera prononcé par défaut par le tribunal à l'égard de la partie citée ».

JUSTIFICATION

Le texte proposé prévoit en son article 24 une disposition venant compléter l'article 60 de la loi et organisant le réexamen annuel en audience avant l'expiration du délai d'un an à compter du jour où la décision est devenue définitive de toute mesure visée à l'article 37, § 2, 3° ou 4°, prise par jugement.

Par ailleurs, en prévoyant de limiter la phase préparatoire à six mois à partir de la réquisition du ministère public jusqu'à la communication du dossier à celui-ci, après clôture des investigations, l'article 16 (nouvel article 52bis) démontre un souci de faire juger le plus rapidement possible le mineur délinquant.

De commentaar bij artikel 16 besluit als volgt :

« Opdat de geest van dit artikel zou gerespecteerd worden, zouden bij omzendbrief richtlijnen kunnen gegeven worden aan het openbaar ministerie, opdat het zo vlug mogelijk de rechtbank ten gronde zou vatten ».

Ook de zaken van jonge meerderjarigen die kort voor hun meerderjarigheid strafbare feiten hebben gepleegd, moeten zo spoedig mogelijk ten gronde voor de jeugdrechtbank worden behandeld, zodat de beschermende actie nog enig nut heeft.

De praktijk leert echter dat procedures die voor de jeugdrechtbank ten gronde worden behandeld, lang kunnen aanslepen, doordat het Wetboek van Strafvordering dat ter zake van toepassing is, in vrij lange termijnen van dagvaarding voorziet.

Die termijnen moeten derhalve worden verkort teneinde een snelle behandeling ten gronde mogelijk te maken.

Indien het om gedetineerden gaat, moet evenwel artikel 184, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering in acht worden genomen. Dat lid bepaalt : « Wanneer de verdachte of een der verdachten zich in voorlopige hechtenis bevindt, kunnen de termijnen worden verkort en de partijen gedagvaard om te verschijnen binnen een termijn die niet korter mag zijn dan drie dagen ».

N^o 12 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 13

In fine van de in het 1^o, tweede lid, voorgestelde tekst, de zinsnede « tenzij dit advies haar niet binnen de door haar bepaalde termijn bereikt. » vervangen door de zinsnede « tenzij dit advies haar niet bereikt binnen de door haar bepaalde termijn die vijfenzeventig dagen niet te boven mag gaan. ».

VERANTWOORDING

Iedere vertraging in de procedure die de rechten en de belangen van de minderjarigen in het gedrang kan brengen, moet worden voorkomen.

Het verdient derhalve de voorkeur een redelijke maximumtermijn te bepalen waarbinnen het advies van de bevoegde sociale dienst de rechter normaal moet bereiken.

Als die termijn wordt overschreden, kan de rechter een beslissing nemen of die wijzigen zonder het advies van de sociale dienst.

N^o 13 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 13

Op de derde regel van de in het 2^o voorgestelde tekst, het woord « wanneer » vervangen door de woorden « wanneer zij vaststelt dat ».

Le commentaire de l'article 16 se termine de la manière suivante :

« Afin que soit respecté l'esprit de cet article, des instructions pourront être données, par circulaire au ministère public, afin qu'il saisisse le tribunal le plus rapidement possible ».

Il sera également urgent de faire comparaître au fond devant le tribunal de la jeunesse, les jeunes majeurs ayant commis des faits infractionnels peu de temps avant leur majorité, afin que l'action protectionnelle les concernant ait encore un sens.

Or la pratique des procédures menées au fond devant le tribunal de la jeunesse nous apprend qu'elles peuvent parfois prendre un temps considérable en raison des délais de citation parfois fort longs prévus par le Code d'instruction criminelle applicable en la matière.

Il convient dès lors d'abrégier les délais de citation pour permettre un jugement rapide au fond.

Il convient toutefois de respecter l'article 184, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle lorsqu'il s'agit de détenus. Cet alinéa prévoit que « lorsque l'inculpé ou l'un des inculpés est détenu préventivement les délais pourront être abrégés et les parties citées à comparaître dans un délai qui ne pourra être moindre que trois jours ».

N^o 12 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 13

Au 1^o, compléter le 2^{ème} alinéa proposé par ce qui suit : « et qui ne peut dépasser septante-cinq jours ».

JUSTIFICATION

Il convient d'éviter toute lenteur de procédure contraire aux droits et intérêts des mineurs.

Il est donc préférable de prévoir un délai raisonnable maximum dans lequel l'avis du service social compétent doit normalement parvenir au juge.

Passé ce délai, le juge peut prendre ou modifier sa décision sans l'avis du service social.

N^o 13 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 13

Au 2^o, à la troisième ligne du texte proposé, remplacer le mot « quand » par les mots « lorsqu'il constate que ».

VERANTWOORDING

Er moeten worden bepaald dat de jeugdrechtbank nauwgezet dient vast te stellen dat de minderjarige zich aan het medisch-psychologisch onderzoek onttrekt.

N^o 14 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 15

In het eerste lid van de voorgestelde tekst, de woorden « hernieuwbare termijn » vervangen door het woord « termijn ».

VERANTWOORDING

Discriminatie tussen minderjarigen en meerderjarigen moet worden voorkomen. Deze bepaling moet bijgevolg overeenstemmen met artikel 20 van de wet van 20 juli 1990 op de voorlopige hechtenis.

N^o 15 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 16

Het voorgestelde artikel 52bis aanvullen met een lid, luidend als volgt :

« Wanneer het dossier na onderzoek aan het openbaar ministerie wordt geretourneerd teneinde ter zake een beslissing te nemen, beschikt het openbaar ministerie over twee maanden om de minderjarige, indien het dit geraden acht, te dagvaarden om voor de jeugdrechtbank te verschijnen ».

VERANTWOORDING

Iedere vertraging in de procedure moet worden voorkomen, aangezien die zowel de belangen van de maatschappij als de rechten en belangen van de minderjarigen schaadt. Er moet ook een redelijke termijn worden bepaald binnen welke het openbaar ministerie de terechtzitting vaststelt.

N^o 16 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 17

In het voorgestelde artikel 52ter, tweede lid, het woord « jeugdrechtbank » vervangen door het woord « jeugdrechter ».

VERANTWOORDING

De rechten van de verdediging van de minderjarige moeten in acht worden genomen zowel wat de voorlopige als wat de definitieve maatregelen betreft.

Om die reden moet het woord « jeugdrechtbank », dat hoofdzakelijk naar de terechtzittingen over de grond van

JUSTIFICATION

Il convient de prévoir que le tribunal de la jeunesse constate de manière précise que le mineur se soustrait à l'examen médico-psychologique.

N^o 14 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 15

Au premier alinéa du texte proposé, remplacer les mots « renouvelable de 30 jours » par les mots « de 3 jours ».

JUSTIFICATION

Il convient d'éviter une discrimination entre mineur et majeur et donc d'aligner cette disposition sur l'article 20 de la loi du 20 juillet 1990 sur la détention préventive.

N^o 15 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 16

Compléter l'article 52bis proposé par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque, après investigations, le dossier est retourné pour disposition auprès du ministère public, ce dernier dispose d'un délai de deux mois pour citer, s'il l'estime opportun, le mineur à comparaître devant le tribunal de la jeunesse ».

JUSTIFICATION

Il convient d'éviter des lenteurs de procédures contraires tant aux intérêts de la société qu'aux droits et intérêts des mineurs et d'indiquer un délai raisonnable dans lequel le ministère public fixe l'audience.

N^o 16 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 17

Au deuxième alinéa de l'article 52ter proposé, remplacer les mots « tribunal de la jeunesse » par les mots « juge de la jeunesse ».

JUSTIFICATION

Il convient de respecter les droits de la défense du mineur, tant en ce qui concerne les mesures provisoires que les mesures définitives.

En conséquence, il convient de remplacer les mots « tribunal de la jeunesse » qui visent principalement les

de zaak verwijst, worden vervangen door het woord „jeugdrechter”, dat alle vormen van verschijning omvat.

N° 17 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 17

Het voorgestelde artikel 52ter, laatste lid, vervangen als volgt :

« *In geval van hoger beroep behandelt de jeugdkamer van het hof van beroep de zaak onverwijld en doet zij uitspraak binnen een maand na het sluiten van de debatten.* »

VERANTWOORDING

Het is wenselijk dat het hof van beroep zo spoedig mogelijk uitspraak doet over het tegen een voorlopige maatregel ingestelde beroep, te meer daar er geen garantie is dat de minderjarige in eerste instantie door een advocaat is bijgestaan, wanneer de voorlopige maatregel onmiddellijk na een op grond van artikel 45, 2 a), van de wet van 8 april 1965 ingestelde rechtsvordering is genomen.

N° 18 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 18

In het voorgestelde artikel 52quater, eerste lid, de woorden « de betrokkene slechts voor een termijn van maximum drie maanden toevertrouwen aan een gesloten inrichting » vervangen door de woorden « slechts opnemingsbevelen in een gesloten opvoedingsafdeling, georganiseerd door de instanties die daartoe overeenkomstig de bepalingen ten uitvoering van artikel 59bis, §§ 2bis en 4, van de Grondwet, alsmede van artikel 5, § 1, II, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bevoegd zijn. »

VERANTWOORDING

Deze wijziging is noodzakelijk, teneinde de samenhang met het op artikel 3 ingediende amendement te garanderen.

N° 19 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 18

Het voorgestelde artikel 52quater, tweede lid, vervangen als volgt :

« *Die beslissing kan slechts worden genomen, indien de betrokkene blijk geeft van aanhoudend wan gedrag of zich gevaarlijk gedraagt. De maatregel kan slechts eenmaal worden verlengd op grond van het door de instelling voorgelegde psychomedische verslag.* »

audiences statuant au fond par les mots « juge de la jeunesse » qui visent toutes les comparutions.

N° 17 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 17

Remplacer le dernier alinéa de l'article 52ter proposé par ce qui suit :

« *En cas d'appel, la chambre de la jeunesse de la cour d'appel traite la cause sans délai et se prononce dans le mois à dater de la clôture des débats.* »

JUSTIFICATION

Il est opportun que la cour d'appel se prononce aussi rapidement que possible sur l'appel formé à l'encontre d'une mesure provisoire d'autant plus qu'il n'existe pas de garantie que le mineur ait été assisté par un avocat en première instance lorsqu'une mesure provisoire a été prise immédiatement après une demande fondée sur l'article 45, 2 a) de la loi du 8 avril 1965.

N° 18 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 18

Au premier alinéa de l'article 52quater proposé remplacer les mots « le tribunal de la jeunesse ne peut, dans les cas visés aux trois articles précédents, confier l'intéressé à un établissement fermé » par les mots « le tribunal de la jeunesse ne peut, dans les cas visés aux trois articles précédents, prescrire un régime éducatif fermé organisé par les autorités compétentes en vertu des dispositions prises en application de l'article 59bis, § 2bis et § 4 de la Constitution et de l'article 5, § 1^{er}, II, 6° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ».

JUSTIFICATION

Dans un souci de cohérence avec l'amendement proposé à l'article 3, il convient de faire cette modification.

N° 19 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 18

Remplacer le deuxième alinéa de l'article 52quater proposé par l'alinéa suivant :

« *Cette décision ne peut être prise qu'en cas de mauvaise conduite persistante ou du comportement dangereux de l'intéressé. La mesure n'est renouvelable qu'une seule fois sur base du rapport médico-psychologique de l'établissement.* »

VERANTWOORDING

De oorspronkelijke formulering van artikel 18, derde lid, voorziet in de instelling van een systeem van voorlopige hechtenis in de openbare instellingen voor jeugdbescherming. Dit stelsel is onverenigbaar met de in de wet betreffende de jeugdbescherming vervatte beginselen, alsmede met de decreten van de Gemeenschappen.

Bovendien moet met kennis van zaken tot de verlenging van deze maatregel worden besloten en derhalve pas nadat de betrokken instelling de desbetreffende informatie heeft verstrekt.

N° 20 VAN DE HEER GRIMBERGHS c.s.

Art. 18

Het derde lid van het voorgestelde artikel 52^{quater} weglaten.

VERANTWOORDING

Het derde lid bepaalt dat een opsluitingsmaatregel « omwille van de samenhang van de feiten of van de veelheid van de daders » tot meer dan zes maanden kan worden verlengd. Van die uitzonderingsmaatregel kan echter worden gevreesd dat hij wegens de mogelijke interpretatie ervan tot regel wordt verheven.

Artikel 12, 3°, van het ontwerp, dat artikel 49 van de wet van 8 april 1965 aanvult, voorziet in de mogelijkheid dat het openbaar ministerie bij de jeugdrechtbank « een vordering tot uithandengeving » aanhangig maakt zelfs indien het onderzoek niet beëindigd is. Het is dus mogelijk dat in een zaak vonnis wordt gewezen binnen een termijn van zes maanden.

Bijgevolg bestaat er geen objectieve reden om de plaatsing van een minderjarige in een gesloten opvoedingsafdeling van de sector jeugdbescherming tot na de mogelijke termijn van zes maanden te verlengen.

De minderjarige heeft er belang bij om binnen een redelijke termijn zekerheid te krijgen of hij verder in de beschermingsregeling blijft dan wel voor de gewone rechtbank wordt gebracht.

De eenmaal verlengbare termijn van drie maanden komt ons des te redelijker voor daar de rechtbank gedurende die termijn van zes maanden een stringente opsluitingsmaatregel kan gelasten.

N° 21 VAN DE HEER GRIMBERGHS c.s.

Art. 18

In het voorgestelde artikel 52^{quater}, in fine van het vierde lid, de woorden « voor dezelfde termijn » vervangen door de woorden « voor een termijn van ten hoogste 75 dagen ».

JUSTIFICATION

L'alinéa 3 de l'article 18 tel que rédigé initialement organise dans les établissements publics de protection de la jeunesse un système de détention préventive, incompatible tant avec les principes contenus dans la loi relative à la protection de la jeunesse qu'avec les décrets communautaires.

En outre, le renouvellement de cette mesure doit pouvoir être pris en connaissance de cause, c'est-à-dire après information de la part de l'établissement.

Y. MAYEUR
D. GRIMBERGHS
R. LANDUYT
T. MERCKX-VAN GOEY

N° 20 DE M. GRIMBERGHS ET CONSORTS

Art. 18

Supprimer le troisième alinéa de l'article 52^{quater} proposé.

JUSTIFICATION

L'alinéa 3 prévoit la prolongation d'une mesure d'enfermement au-delà des six mois « en raison de la connexité des faits ou de la pluralité des auteurs ». Cette mesure exceptionnelle risque de devenir la règle en raison de l'interprétation qui peut en être faite.

L'article 12, 3°, du projet complétant l'article 49 de la loi du 8 avril 1965 prévoit la possibilité pour le ministère public de saisir le tribunal de la jeunesse d'une réquisition tendant au dessaisissement même si l'instruction n'est pas terminée. Il est donc possible de juger une affaire dans les six mois.

Il n'existe donc aucune raison objective de prolonger le placement du mineur en régime éducatif fermé dans le secteur de la protection de la jeunesse au-delà du délai possible de six mois.

Il convient que le mineur, dans son intérêt, sache dans un délai raisonnable s'il est maintenu dans le système protectionnel ou s'il est déféré devant les juridictions ordinaires.

Le délai de trois mois renouvelable une fois doit être considéré comme un délai raisonnable d'autant que le tribunal peut décider d'un enfermement strict pendant ce délai de six mois.

N° 21 DE M. GRIMBERGHS ET CONSORTS

Art. 18

A l'article 52^{quater} proposé, in fine, du quatrième alinéa, remplacer les mots « pour le même délai » par les mots « pour un délai maximum de 75 jours. »

VERANTWOORDING

Voor dit amendement geldt dezelfde verantwoording als voor het amendement op het tweede lid van het voorgestelde artikel 52^{quater}.

N° 22 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 18

In het vijfde lid van het voorgestelde artikel 52^{quater}, tussen het woord « vanaf » en de woorden « de beschikking » de woorden « de mededeling van » invoegen.

VERANTWOORDING

Het openbaar ministerie is niet aanwezig als de jeugdrechter in zijn kabinet een beschikking uitspreekt.

De termijn voor het instellen van hoger beroep mag ten aanzien van het openbaar ministerie niet eerder ingaan dan vanaf het ogenblik van de mededeling van de beschikking. Een en ander kan bovendien moeilijkheden in verband met het berekenen van de dagen voorkomen.

N° 23 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 19^{bis} (nieuw)

Een artikel 19^{bis} (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 19^{bis}. — Artikel 53 van dezelfde wet, zoals gewijzigd bij artikel 19, wordt opgeheven met ingang van 1 januari 1995. »

VERANTWOORDING

Gelet op de veroordeling die op 29 februari 1988 tegen de Belgische Staat in de zaak Bouamar werd uitgesproken, dient dit artikel te worden opgeheven om misbruik ervan te voorkomen en zich te conformeren aan de artikelen 5, §§ 1 en 4, van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en aan de artikelen 37 en 40 van het Verdrag inzake de Rechten van het Kind.

Daarenboven wordt in de punten 8.22 en 8.23 van de recente resolutie over een Europees Handvest inzake de rechten van het kind, die op 8 juli 1992 in het Europees Parlement werd aangenomen, het volgende bepaald :

« 8.22. Elk kind heeft recht op vrijheid. Geen enkel kind mag op illegale of willekeurige wijze in hechtenis worden genomen of worden geïsoleerd.

8.23. Elk kind heeft recht op juridische bescherming.

Kinderen die van een misdrijf worden verdacht, hebben recht op een regelmatig proces, alsmede op speciale en passende juridische bijstand voor hun verdediging. Ingeval

JUSTIFICATION

La justification de l'amendement est la même que celle prévue à l'alinéa 2 de l'article 52^{quater} proposé.

D. GRIMBERGHS
R. LANDUYT
T. MERCKX-VAN GOEY

N° 22 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 18

A l'alinéa 5 de l'article 52^{quater} proposé, entre les mots « à l'égard du ministère public à compiler » et les mots « de l'ordonnance » insérer les mots « de la communication ».

JUSTIFICATION

Le ministère public n'est pas présent lorsque le juge de la jeunesse prononce une ordonnance dans son cabinet. Le délai pour interjeter appel ne doit courir à l'égard du ministère public qu'à partir de la communication de l'ordonnance. De plus, des difficultés pratiques liées au calcul de jours pourront ainsi être évitées.

N° 23 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 19^{bis} (nouveau)

Insérer un article 19^{bis} nouveau, libellé comme suit :

« Art. 19^{bis}. — L'article 53 de la même loi tel que modifié par l'article 19, est abrogé à partir du 1^{er} janvier 1995. »

JUSTIFICATION

Vu la condamnation encourue le 29 février 1988 par l'Etat belge dans l'affaire Bouamar, il convient d'abroger cet article afin d'éviter son usage abusif et afin de se conformer aux articles 5, § 1^{er}, et 4 de la Convention européenne des Droits de l'Homme et aux articles 37 et 40 de la Convention des Droits de l'Enfant.

De plus, les points 8.22 et 8.23 de la récente résolution sur une charte européenne des droits de l'enfant adoptée par le Parlement européen le 8 juillet 1992 prévoit que :

« 8.22. tout enfant a droit à la liberté; aucun enfant ne peut faire l'objet de détention ou de mise au secret illégale ou arbitraire »;

« 8.23. tout enfant a droit à la protection juridique; les enfants soupçonnés d'avoir commis un délit ont le droit de bénéficier de toutes les garanties d'un procès régulier, y compris le droit à une assistance juridique spéciale et

het kind schuldig wordt verklaard aan een misdrijf, wordt vermeden hem zijn vrijheid te benemen of hem in een strafinrichting voor volwassenen op te sluiten. Gebeurt dat toch, dan krijgt het kind een passende behandeling — door speciaal opgeleid personeel — voor zijn heropvoeding en latere reclassering. »

De toepassing van artikel 53, zoals dat met name in de uitsluitend voor volwassenen bestemde huizen van arrest het geval is, kan dus des te meer ter discussie worden gesteld daar de verplichting om de minderjarigen, conform het bepaalde in artikel 53, tweede lid, van de wet van 8 april 1965 van de andere gedetineerden te scheiden, feitelijk in onbruik geraakt is.

Door artikel 53 op te heffen zou de Belgische Staat een wet bekrachtigen tot gerechtelijke bescherming van het kind, die overeenstemt met de Universele Verklaring van de rechten van de mens en met het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind.

Niettemin weet iedereen hoe moeilijk de opvang is van minderjarige delinquenten die zowel voor zichzelf als voor anderen een gevaar betekenen.

Het grote aantal plaatsingen in huizen van arrest op grond van artikel 53 wordt vaak gerechtvaardigd door het ontbreken van een adequate aanpak van de jeugdmisdadigheid die, meer bepaald wat de overvallen op personen betreft, ontegensprekelijk ernstig te noemen is.

Overigens brengt dit ontwerp een aantal wijzigingen aan waardoor de regels op het stuk van de procedure betreffende het uit handen geven van zaken worden versoepeld.

Voorts brengt het een aantal relevante wijzigingen aan in de behandeling van de minderjarige delinquenten die in een gesloten opvoedingsafdeling worden geplaatst.

Daarom dient, in afwachting van de opheffing van artikel 53, in een overgangsmaatregel te worden voorzien.

De datum van 1 januari 1995 laat ruimte om een redelijke termijn van twee jaar vast te stellen, enerzijds om de bevoegde instanties de gelegenheid te bieden de diensten met inachtneming van de nieuwe normen te verbeteren en te wijzigen en anderzijds om de gerechtelijke instanties de tijd te geven om hun beroepspraktijk overeenkomstig dit ontwerp aan te passen.

N^o 24 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 21

In het eerste lid van het voorgestelde artikel 55, de woorden « gedurende ten minste drie dagen vóór de terechtzitting » vervangen door de woorden « vanaf het ogenblik van de betekening van de dagvaarding ».

VERANTWOORDING

Men dient rekening te houden met de rechten van de verdediging van de minderjarige.

appropriée pour la présentation de leur défense; dans le cas où un enfant est déclaré coupable d'un délit, on évitera qu'il soit privé de sa liberté ou placé dans une institution pénitentiaire pour adultes; dans ce cas, un traitement approprié sera dispensé à l'enfant, par les soins d'un personnel spécialisé, dans la perspective de sa rééducation et, ultérieurement, de sa réinsertion sociale. »

Ainsi, la pratique de cet article 53, appliqué dans des maisons d'arrêt réservées aux adultes, est contestable, d'autant plus que l'obligation de séparer les mineurs des autres détenus prévue à l'article 53, alinéa 2, de la loi du 8 avril 1965 est obsolète dans les faits.

L'Etat belge, en abrogeant cet article 53, consacre une législation de la protection judiciaire de l'enfance conforme à la Déclaration universelle des Droits de l'Homme et à la Convention internationale relative aux Droits de l'Enfant.

Toutefois, chacun connaît la difficulté de prendre en charge des mineurs délinquants présentant une dangerosité tant pour eux-mêmes que pour les autres.

Le nombre élevé de placements en maison d'arrêt sur la base de l'article 53 est souvent justifié par l'absence de réponses adéquates au traitement de la délinquance juvénile présentant un caractère de gravité incontestable notamment en ce qui concerne les agressions contre les personnes.

Par ailleurs, le présent projet apporte un certain nombre de modifications assouplissant les règles de procédure relatives au dessaisissement.

Il apporte aussi différents changements significatifs dans le traitement des mineurs délinquants placés en régime éducatif fermé.

C'est pourquoi il importe de prévoir une période transitoire en attendant l'abrogation de l'article 53.

Le premier janvier 1995 fixe un délai raisonnable de deux ans, d'une part pour permettre aux autorités compétentes d'améliorer et de modifier les services en fonction des nouvelles normes et, d'autre part, pour donner le temps aux autorités judiciaires d'adapter leur pratique professionnelle en concordance avec le présent projet.

N^o 24 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 21

A l'article 55 proposé, au premier alinéa, remplacer les mots « pendant trois jours au moins avant l'audience » par les mots « à partir de la notification de la citation ».

JUSTIFICATION

Il convient de respecter les droits de la défense du mineur.

N^o 25 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 22

De voorgestelde tekst aanvullen met een lid, luidend als volgt :

« De minderjarige wordt echter als partij bij de debatten beschouwd en wordt door de rechtbank gehoord wanneer jegens hem maatregelen worden getroffen in het kader van een vordering tot ontzetting van het ouderlijk gezag van zijn ouders. »

VERANTWOORDING

De rechten van de verdediging van de minderjarige en zijn recht om rechtsmiddelen aan te wenden in bepaalde procedures die hem aanbelangen, moeten in acht worden genomen.

Is het bijvoorbeeld niet aangewezen dat een minderjarige wiens ouders van het ouderlijk gezag zijn ontzet, zelf hoger beroep kan instellen tegen de plaatsingsbeslissing die jegens hem is genomen ingevolge de ontzetting van het ouderlijk gezag van zijn ouders?

Momenteel is de minderjarige geen partij in het geding en kan hij dus geen hoger beroep instellen tegen een beschikking tot plaatsing wanneer die plaatsing verband houdt met een procedure tot ontzetting van het ouderlijk gezag. De rechter in hoger beroep van Luik had in zijn arrest van 25 februari 1987 het beroep van een jongere ontvankelijk verklaard en zich zo bereid getoond om hem als partij te beschouwen. Dit arrest werd gewoon vernietigd in cassatie aangezien de wet niet in deze bepaling voorziet. Dit punt van ons jeugdrecht werd zelfs aangevochten tot voor het Europese Hof voor de Rechten van de Mens. Het verzoekschrift werd door de Commissie niet-ontvankelijk verklaard, maar deze oplossing heeft de rechtsleer en meer in het bijzonder professor Tulkens en advocaat Beauthier (JLMB, 1992, blz. 598) niet kunnen overtuigen.

N^o 26 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 24

In het 2^o, het tweede en het derde voorgestelde lid vervangen door een lid, luidend als volgt :

« In het kader van een uitspraak die opname in een gesloten opvoedingsinstelling beveelt, zenden de bevoegde overheden, krachtens artikel 59bis, §§ 2bis en 4, van de Grondwet en artikel 5, § 1, II, 6^o van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, driemaandelijks evolutieverslagen over aan de jeugdrechtbank ».

VERANTWOORDING

Dit 2^e en 3^e lid voorzien in een stelsel van voorwaardelijke invrijheidstelling in de openbare instellingen voor jeugdbescherming, dat strijdig is met de principes vervat

N^o 25 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 22

Compléter le texte proposé par un alinéa rédigé comme suit :

« Toutefois, le mineur est considéré comme partie au débat et le tribunal de la jeunesse l'entend lorsque des mesures sont prises à son égard dans le cadre d'une action en déchéance de l'autorité parentale de ses parents ».

JUSTIFICATION

Il convient de respecter les droits de la défense du mineur et son droit d'user des voies de recours dans certaines procédures qui le concernent.

A titre d'exemple n'est-il pas adéquat qu'un mineur, dont les parents viennent d'être déchus de leur autorité parentale, puisse interjeter personnellement appel contre une décision de placement prise à son égard suite à la déchéance de ses parents.

Actuellement, lorsqu'une mesure de placement est liée à une procédure de déchéance de l'autorité parentale, le mineur n'est pas partie à la cause et il ne peut donc interjeter appel contre l'ordonnance de placement. Le Juge d'appel de Liège avait, par son arrêt du 25 février 1987, accueilli l'appel d'un jeune montrant ainsi la volonté de le considérer comme partie. Cet arrêt a normalement été cassé en cassation puisque la loi ne prévoit pas cette disposition. Ce point de notre droit de la jeunesse a même été contesté jusqu'à la Cour européenne des Droits de l'Homme. La requête fut déclarée irrecevable par la Commission mais cette solution n'a pas convaincu la doctrine et plus particulièrement le professeur Tulkens et Beauthier (J.L.M.B., 1992, p. 598).

N^o 26 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 24

Au 2^o, remplacer les deuxième et troisième alinéas proposés par un alinéa rédigé comme suit :

« Dans le cadre d'un jugement prescrivant un régime éducatif fermé, les autorités compétentes en vertu de l'article 59bis, § 2bis et § 4 de la Constitution et l'article 5, § 1^{er}, II, 6^o de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, transmettent au tribunal de la jeunesse des rapports trimestriels d'évolution ».

JUSTIFICATION

Ces alinéas organisent dans les établissements publics de protection de la jeunesse un système de libération conditionnelle, incompatible tant avec les principes contenus

in de wet betreffende de jeugdbescherming zowel als met de gemeenschapsdecreten.

Het 1^e lid van het nieuwe artikel 52^{quater}, ingevoerd bij artikel 18 van dit ontwerp, voorziet in de mogelijkheid om de jongere gedurende maximum zes maanden in een gesloten opvoedingsafdeling te houden.

De rechterlijke overheid heeft dus zeker de mogelijkheid om sereen en binnen een redelijke termijn te bepalen of een jongere die een als misdrijf omschreven feit heeft gepleegd, in dit beschermend systeem moet blijven of naar de gewone rechtbanken moeten worden verwezen. Het staat niet aan de gemeenschapsdiensten om in de bevoegdheden van de jeugdrechtsbank tussenbeide te komen. De bevoegdheid tot herziening krachtens artikel 60 komt alleen aan de jeugdrechtsbank toe.

Indien de minderjarige in het beschermende systeem wordt gehouden, dienen de sociale en pedagogische instellingen in samenwerking met de instantie die de minderjarige heeft geplaatst, te zorgen voor een programma voor sociale integratie dat aan de situatie van de minderjarige is aangepast.

N^o 27 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 27

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 27. — In artikel 63 van dezelfde wet, gewijzigd bij het decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap van 4 maart 1991, worden de woorden « de artikelen 37, 39 en 40 » vervangen door de woorden « 37, 37bis en 39 » en worden de woorden « worden in het strafregister van de betrokkene vermeld » vervangen door de woorden « worden niet in het strafregister van de betrokkene vermeld. »

Artikel 63, vijfde en zesde lid, van dezelfde wet worden opgeheven. »

VERANTWOORDING

Om de sociale reïntegratie van de jongere zoveel mogelijk te bevorderen, moet elke verwijzing naar zijn aanrakingen met het gerecht worden weggelaten.

N^o 28 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 28

In fine van punt b), van het voorgestelde artikel 63^{ter} de woorden « betreffende een maatregel van sociale bescherming » vervangen door de woorden « betreffende een maatregel genomen door de overheden die bevoegd zijn krachtens de bepalingen ter uitvoering van artikel 59bis, §§ 2bis en § 4, van de Grondwet en van artikel 5, § 1, II, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. »

dans la loi relative à la protection de la jeunesse qu'avec les décrets communautaires.

L'alinéa 1^{er} du nouvel article 52^{quater}, introduit par l'article 18 du présent projet, prévoit la possibilité de maintenir le jeune en régime éducatif fermé pour une durée maximale de six mois.

En conséquence, les autorités judiciaires ont toute possibilité pour décider sereinement et dans un délai raisonnable si une jeune ayant commis un fait qualifié d'infraction doit rester dans le système protectionnel ou être orienté vers les juridictions ordinaires. Les administrations communautaires n'ont pas de compétences pour interférer dans celles du tribunal de la jeunesse. La compétence de révision en vertu de l'article 60 appartient au seul tribunal de la jeunesse.

Si le mineur est maintenu dans le système protectionnel, il appartient aux instances sociales et pédagogiques de mettre en œuvre un programme de réinsertion sociale adapté à la situation du mineur en collaboration avec l'autorité de placement.

N^o 27 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 27

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 27. — « Dans l'article 63 de la même loi, modifié par le décret du Conseil de la Communauté française du 4 mars 1991, les mots « des articles 37, 39 et 40 » sont remplacés par les mots « des articles 37, 37bis, et 39 » et les mots « sont mentionnées au casier judiciaire » sont remplacés par les mots « ne sont pas mentionnées au casier judiciaire ».

Les alinéas 5 et 6 de l'article 63 de la même loi sont abrogés. »

JUSTIFICATION

De manière à favoriser autant que possible la réinsertion sociale du jeune, il importe de supprimer toute référence à son entrée dans le circuit judiciaire.

N^o 28 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 29

Au point b de l'article 63^{ter} proposé, in fine, remplacer les mots « à une mesure de protection sociale » par les mots « à une mesure décidée par les autorités compétentes en vertu des dispositions prises en application de l'article 59bis, § 2bis et § 4 de la Constitution et de l'article 5, § 1^{er}, II, 6° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ».

VERANTWOORDING

De tekst van het nieuwe artikel 63^{ter} moet rekening houden met de terminologie van zowel het decreet van de Vlaamse Gemeenschap als dat van de Franse Gemeenschap.

N^o 29 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 29

Het voorgestelde artikel 63^{ter} aanvullen met een lid, luidend als volgt :

« De rechtbank doet uitspraak binnen een termijn van achttien dagen nadat de zaak bij haar aanhangig is gemaakt. »

VERANTWOORDING

Iedere vertraging in de procedure die de rechten en de belangen van de minderjarigen in het gedrang kan brengen, moet worden voorkomen. Er moet derhalve een termijn worden bepaald waarbinnen de rechtbank een beslissing dient te nemen.

N^o 30 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 32

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

De wijziging van artikel 72 behoort tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen en niet van de nationale overheid.

De Vlaamse Gemeenschap heeft het artikel reeds opgeheven; het staat nu aan de Franse Gemeenschap dat ook te doen.

N^o 31 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 34^{bis} (nieuw)

Een artikel 34^{bis} (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 34^{bis}. — Artikel 109bis, § 1, 1^o, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« 1^o het hoger beroep tegen vonnissen waarbij de rechter in de jeugdrechtbank een voorlopige maatregel ten opzichte van een minderjarige treft; ».

VERANTWOORDING

Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt als algemene regel dat behalve in de in de §§ 1 en 2, van artikel 109bis van dat Wetboek bepaalde gevallen, de zaken worden toegewezen aan kamers met drie raadsheren.

JUSTIFICATION

Il convient que la formulation du nouvel article 63^{ter} tienne compte de la terminologie tant du décret de la Communauté flamande que de celui de la Communauté française.

N^o 29 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 29

Compléter l'article 63^{ter} proposé par un alinéa, rédigé comme suit :

« Le tribunal statue dans les dix-huit jours de la saisine. »

JUSTIFICATION

Il convient d'éviter toute lenteur de procédure contraire aux droits et intérêts des mineurs. Il convient donc de prévoir un délai dans lequel le tribunal doit rendre sa décision.

N^o 30 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 32

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La modification de l'article 72 relève des compétences des Communautés et non du pouvoir national.

La Communauté flamande l'a déjà fait; il revient donc à la Communauté française d'en faire autant.

N^o 31 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 34^{bis} (nouveau)

Insérer un article 34^{bis} (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 34^{bis}. — L'article 109bis, § 1^{er}, 1^o du même Code est remplacé par ce qui suit :

« 1^o les appels des jugements par lesquels le juge au tribunal de la jeunesse prend une mesure provisoire à l'égard d'un mineur. »

JUSTIFICATION

En règle générale, le Code judiciaire prévoit que les causes autres que celles visées aux § 1^{er} et § 2 de l'article 109bis du Code judiciaire sont attribuées à des chambres composées de trois conseillers à la Cour.

Het hoger beroep tegen vonnissen van de rechter in de jeugdrechtbank daarentegen wordt toegewezen aan kamers met één raadsheer.

De jeugdkamer van het hof van beroep doet evenwel uitspraak over maatregelen die voor de minderjarige van wezenlijk belang zijn, zoals de uithandengeving, de verwijdering uit de gezinskring en de plaatsing in een gesloten opvoedingsafdeling.

Voor deze aangelegenheden, die onder meer dwangmaatregelen en vrijheidsberoving behelzen, moet het hoger beroep tegen definitieve vonnissen van de rechter in de jeugdrechtbank voor een kamer met drie raadsheren kunnen worden gebracht, om via collegiale uitspraken in beroep de onpartijdigheid te waarborgen.

Hoger beroep tegen vonnissen van de rechter in de jeugdrechtbank in verband met voorlopige maatregelen wordt, zoals vroeger, voor een kamer met één raadsheer gebracht.

N° 32 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 37

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Het ontwerp moet zo spoedig mogelijk in werking treden, opdat met name de gemeenschapsdecreten ten volle effect kunnen sorteren en de jongeren inzake hun rechten snel meer garanties krijgen.

De gewone termijn voor de inwerkingtreding, met name tien dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, behoort in acht te worden genomen.

N° 33 VAN DE REGERING

Art. 13

Het 2° aanvullen met de volgende leden :

« Zij spreekt zich uit over de aanvraag tot het uit handen geven, ten laatste binnen de vijftien dagen na dagvaarding, zonder een maatschappelijk onderzoek en zonder een medisch-psychologisch onderzoek te bevelen, wanneer reeds een maatregel in een vonnis werd uitgesproken ten aanzien van een minderjarige op grond van één of meer feiten omschreven in de artikelen 323, 373 tot 378, 392 tot 394, 401, 468 tot 476 van het Strafwetboek en gepleegd na de leeftijd van 16 jaar, en deze minderjarige opnieuw wordt vervolgd wegens één of meer van deze feiten en gepleegd na het eerste vonnis.

Par contre, en ce qui concerne les appels des jugements rendus par le juge au tribunal de la jeunesse, il est prévu, qu'ils étaient attribués à des chambres ne comprenant qu'un conseiller.

Or, la Cour d'appel de la jeunesse statue sur des mesures d'une importance capitale pour le mineur comme le dessaisissement, le retrait du milieu familial, le placement en régime éducatif fermé.

Dans ces matières qui concernent notamment la contrainte et la privation de liberté, il convient que les appels des jugements définitifs rendus par le juge de la jeunesse soient appelables devant une chambre à trois conseillers afin de favoriser la garantie de l'impartialité par la collégialité de la décision d'appel.

En ce qui concerne les mesures provisoires, les appels concernant les décisions du juge de la jeunesse restent appelables devant une chambre à un conseiller.

N° 32 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 37

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Il est nécessaire que le présent objet entre en vigueur dans les plus brefs délais afin notamment que les décrets communautaires puissent sortir leurs pleins effets et que les jeunes puissent bénéficier rapidement de plus de garanties au niveau de leurs droits.

Il convient d'appliquer le délai habituel d'entrée en vigueur qui est de dix jours à compter de la date de la publication au *Moniteur belge*.

Y. MAYEUR
D. GRIMBERGHS
R. LANDUYT
T. MERCKX-VAN GOEY

N° 33 DU GOUVERNEMENT

Art. 13

Compléter le 2° par les alinéas suivants :

« Il statue sur la demande de dessaisissement dans les 15 jours de la citation, sans faire procéder à une étude sociale et sans demander un examen médico-psychologique, lorsqu'une mesure a déjà été prise par jugement à l'égard d'un mineur en raison d'un ou plusieurs faits visés aux articles 323, 373 à 378, 392 à 394, 401, 468 à 476 du Code pénal, commis après l'âge de 16 ans et que ce mineur est à nouveau poursuivi pour un ou plusieurs de ces faits et commis postérieurement au premier jugement.

De stukken van de vorige rechtspleging worden gevoegd bij de nieuwe rechtspleging.

Zij spreekt zich eveneens en onder dezelfde voorwaarden uit over de aanvraag tot uithandengeven ten aanzien van een minderjarige die een als misdraad omschreven feit, dat strafbaar is met dwangarbeid van meer dan twintig jaar, heeft gepleegd na de leeftijd van zestien jaar en waarvoor hij slechts na het bereiken van de volle leeftijd van achttien jaar wordt vervolgd ».

VERANTWOORDING

De jeugdcriminaliteit uit zich hoofdzakelijk in diefstallen en vandalisme, die vaak in bendes gepleegd worden. Statistieken tonen dat het aantal diefstallen met geweld jaarlijks toeneemt met 20 %, dat voor het jaar 1990 6,8 % van het totale aantal diefstallen met geweld en 4,2 % van het totale aantal gewapende diefstallen door minderjarigen van 16 tot 18 jaar gepleegd werden.

De feiten kunnen van nature zeer uiteenlopend zijn, maar het gaat hoofdzakelijk om feiten die in het openbaar, op straat, tegenover particulieren en in grote mate tegenover weerloze vrouwelijke slachtoffers werden gepleegd. Voor het jaar 1990 zijn immers 55 % van het totale aantal vrouwelijke slachtoffers het slachtoffer geworden van feiten gepleegd door minderjarigen tussen 16 en 18 jaar.

Dit neergelegde amendement bespoedigt, onder bepaalde voorwaarden, het uit handen geven voor dit soort van misdrijven. Er is hoegenaamd geen sprake van de doelstelling van het educatief model op te geven dat in een eerste fase aan de jongere moet gewaarborgd worden. Maar indien uit het herhaalde gedrag van een minderjarige blijkt dat deze doelstelling niet kan bereikt worden in het kader van de wet op de jeugdbescherming, dient men zich te wenden tot de gewone rechtbanken.

Dit amendement ligt in de lijn van artikel 50 van de wet van 1965 (artikel 13 van het wetsontwerp), een artikel dat vermeldt dat de jeugdrechtbank een zaak slechts uit handen kan geven nadat ze een maatschappelijk onderzoek en medisch-psychologische onderzoeken heeft laten verrichten.

Krachtens het nieuwe laatste lid van artikel 50 kan de jeugdrechtbank een zaak echter uit handen geven zonder te beschikken over het verslag van het medisch-psychologisch onderzoek, wanneer de minderjarige zich aan dit onderzoek onttrekt of weigert om zich eraan te onderwerpen.

Het amendement levert voor de rechter een bijkomende reden op om de zaak uit handen te geven zonder een medisch-psychologisch onderzoek te moeten vragen.

Het amendement leidt tot een versoepeling van de rechtspleging, wanneer de volgende voorwaarden vervuld zijn :

- a) De minderjarige is ten volle 16 jaar.
- b) Hij heeft voor de eerste maal een diefstal met geweld, een verkrachting of een aanranding van de eerbaarheid gepleegd of slagen en verwondingen toegebracht met arbeidsonbekwaamheid of dood tot gevolg.
- c) De minderjarige pleegt andermaal een van deze hierboven omschreven misdrijven.
- d) De termijn van 15 dagen is een termijn van orde en toezicht. Door deze termijn te bepalen wordt bedoeld te onderstrepen dat de uithandengeving niet als een « mis-

Les pièces de la procédure antérieure sont jointes à la nouvelle procédure .

Il statue pareillement et dans les mêmes conditions sur la demande de dessaisissement à l'égard du mineur qui a commis un fait qualifié crime punissable d'une peine supérieure aux travaux forcés de 20 ans, commis après l'âge de seize ans et qui est poursuivi après qu'il ait atteint l'âge de dix-huit ans accomplis ».

JUSTIFICATION

La délinquance juvénile se traduit principalement par des vols et du vandalisme, souvent commis en bandes. Des statistiques montrent que le nombre de vols avec violence augmente annuellement de 20 %, que, pour l'année 1990, 6,8 % de la totalité des vols avec violence et 4,2 % de la totalité des vols à main armée ont été commis par des mineurs âgés de 16 à 18 ans.

Les faits peuvent être de nature très divergente mais il s'agit principalement des faits commis en public, dans la rue, vis-à-vis de particuliers et, dans une grande mesure, vis-à-vis de victimes féminines sans défense. En effet, pour l'année 90, sur la totalité des femmes victimes de ces faits, 55 % le sont par suite de faits commis par des mineurs entre 16 et 18 ans.

L'amendement qui est déposé accélère, sous certaines conditions, le dessaisissement en ce qui concerne ce type de criminalité. Il n'est nullement question de se départir de l'objectif du modèle éducatif qui doit être garanti, dans un premier temps, au jeune. Mais, s'il apparaît, de la conduite répétée d'un mineur, que cet objectif ne peut être atteint dans le cadre de la loi sur la protection de la jeunesse, force est de recourir aux tribunaux ordinaires.

Cet amendement s'inscrit à l'article 50 de la loi de 1965 (article 13 du projet de loi), article qui énonce que le tribunal de la jeunesse ne peut se dessaisir d'une affaire qu'après avoir fait procéder à une étude sociale et à des examens médico-psychologiques.

En vertu du nouveau dernier alinéa de l'article 50, le tribunal de la jeunesse peut cependant se dessaisir d'une affaire sans disposer du rapport de l'examen médico-psychologique quand le mineur se soustrait à cet examen ou refuse de s'y soumettre.

L'amendement apporte une raison supplémentaire pour le juge de se dessaisir sans devoir demander l'examen médico-psychologique.

L'amendement apporte un assouplissement de la procédure lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) Le mineur est âgé de 16 ans accomplis.
- b) Il a une première fois accompli soit un vol avec violence, un viol ou attentat à la pudeur, des coups et blessures, entraînant incapacités ou la mort.
- c) Le mineur commet à nouveau une des ces infractions décrites ci-dessus.
- d) Le délai de quinze jours est un délai d'ordre et de surveillance. En prévoyant ce délai, l'on veut souligner que le dessaisissement ne doit pas être considéré comme un

lukking » moet worden aangezien. Deze vrees is vaak de reden voor de vaststelling dat weinig gebruik wordt gemaakt van deze mogelijkheid.

In deze periode van 15 dagen zal, zo nodig wanneer er geen andere mogelijkheden zijn, artikel 53 van de wet van 1965 kunnen worden aangewend.

Het is om deze bijzondere vorm van vrijheidsberoving op grond van artikel 53 zo kort mogelijk te houden dat de beslissing om uit handen te geven zeer snel moet kunnen getroffen worden, zodat een onderzoeksrechter spoedig over de hechtenis kan beslissen, indien ze gewettigd voorkomt, waarbij aan de minderjarige alle waarborgen van de wet van 20 juli 1990 op de voorlopige hechtenis gegarandeerd worden.

Het is noodzakelijk een aanvullende regeling ter bescherming van de maatschappij te treffen voor de uitzonderlijke gevallen waarin jongeren zich schuldig maken aan een zware misdaad en aldus een gevaar vormen voor de openbare veiligheid.

Het is aangewezen dat de minderjarigen die deze misdrijven begaan onmiddellijk voor de strafrechtbank gebracht worden, zodat het normbesef niet verder vervaagt. Immers, het gevoel van straffeloosheid ondermijnt het preventief oogmerk dat volgt uit het bestaan van strafrechtsbepalingen en zet de daders aan om zware misdrijven te begaan en te recidiveren. Daarbij komt dat, ingevolge de verdeling van de bevoegdheden inzake jeugdbescherming, de opvang van deze minderjarigen in instellingen niet steeds even adequaat kan gebeuren.

Hetzelfde geldt wanneer de jongere na de leeftijd van achttien jaar vervolgd wordt voor een bijzonder zware misdaad die hij voor deze leeftijd heeft gepleegd. Voorlopige hechtenis moet dan mogelijk zijn in dezelfde voorwaarden als voor de volwassenen. Het blijft nochtans noodzakelijk dat hij zou afgezonderd worden van de volwassenen en dit zowel in het belang van de meerderjarigen als in zijn eigen belang. De oprichting van bijzondere gesloten centra voor minderjarigen dringt zich op, waar de hechtenis kan aangewend worden om hem bijstand te verlenen inzake opvoeding, scholing en beroepsopleiding met het oog op zijn sociale reclassering. In tegenstelling met de plaatsing, kan voor de betrokkenen de duur van de hechtenis dan in mindering gebracht worden op de vrijheidsstraf die zou uitgesproken worden. In afwachting van de oprichting van deze centra, die is voorzien door de regeringsverklaring, zal de hechtenis moeten uitgevoerd worden zoals voorzien is door artikel 53 van de wet.

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

N^o 34 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Artikel 1

De voorgestelde tekst doen voorafgaan door een lid, luidend als volgt :

« Artikel 36, 3^o, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming wordt opgeheven ».

« échec », crainte qui souvent est la cause du peu d'utilisation qui est faite de cette mesure.

Dans ce délai de 15 jours, l'article 53 de la loi de 1965 pourra être appliqué s'il n'y a aucune autre possibilité.

C'est précisément pour limiter au maximum cette forme spécifique de privation de liberté que la décision de dessaisissement doit intervenir rapidement de sorte qu'un juge d'instruction puisse décider rapidement, s'il y a lieu, de délivrer un mandat d'arrêt. Dans ce cas, le mineur jouira de toutes les garanties prévues par la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

Des mesures de protection de la société s'imposent pour les cas exceptionnels de délinquance grave commise par des jeunes, qui forment un danger pour la sécurité publique.

Il est indiqué que les mineurs auteurs de ces délits soient amenés immédiatement devant une juridiction répressive afin d'éviter que le sens de la norme ne diminue davantage. En effet, le sentiment d'impunité sape le but préventif qui résulte de l'existence des dispositions pénales et incite les auteurs à commettre des délits graves et à récidiver. En outre, à la suite du partage des compétences en matière de protection de la jeunesse, l'accueil de ces mineurs dans des établissements ne peut pas toujours se dérouler de manière adéquate.

Il en va ainsi lorsqu'un mineur est poursuivi après l'âge de dix-huit ans pour un crime particulièrement grave qu'il a commis avant cet âge. Il reste néanmoins nécessaire qu'il soit isolé des adultes tant dans l'intérêt des adultes que dans leur propre intérêt. La création de centres fermés spécifiques pour mineurs s'impose où la détention sera mise à profit pour lui pourvoir une assistance en matière d'éducation, d'études ou de formation professionnelle en vue de sa réinsertion sociale. L'intéressé pourra dès lors bénéficier, à la différence du placement, de l'imputation de la durée de la détention sur la peine privative de liberté qui serait prononcée. En attendant la création de ces centres, prévue par la déclaration gouvernementale, la détention devra se faire comme il est prévu à l'article 53 de la loi.

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

N^o 34 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Article 1^{er}

Faire précéder ce texte proposé par un alinéa, libellé comme suit :

« L'article 36, 3^o, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse est abrogé. »

VERANTWOORDING

Er kan geen sprake meer zijn van vorderingen betreffende minderjarigen die bedelend of zwervend worden aangetroffen, aangezien het wetsontwerp houdende een urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving (Stuk n° 630/5 — 1991-1992), dat de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 24 november 1992 heeft aangenomen, de landloperij niet langer als een misdrijf beschouwt.

N° 35 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 9

Het 5° weglaten.

N° 36 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 10

Het voorgestelde lid vervangen door wat volgt :

« Als een persoon bedoeld in artikel 36, 4°, de volle leeftijd van achttien jaar heeft bereikt op het ogenblik dat de vordering wordt ingesteld, zal de in het vorige lid bedoelde dagvaarding of waarschuwing aan die persoon, voor wie de maatregel geldt en aan de burgerlijk aansprakelijke personen worden gericht ».

VERANTWOORDING

De persoon waarvan sprake is in dit artikel, is degene die wordt bedoeld in artikel 36, 4°, van de wet.

N° 37 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 29

In het voorgestelde artikel 63ter, b), worden tussen de woorden « de jeugdrechtbank » en de woorden « met het oog op » de woorden « of door haar per brief aan de griffie van de jeugdrechtbank gezonden, uiterlijk 30 dagen na de kennisgeving van de bestreden beslissing ».

JUSTIFICATION

Il convient de supprimer toute réquisition relative à des mineurs trouvés mendiants ou vagabonds étant donné que le délit de vagabondage est supprimé par le projet de loi contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire (Doc. n° 630/5 — 1991-1992) voté à la Chambre des Représentants le 24 novembre 1992.

Y. MAYEUR
D. GRIMBERGHS
R. LANDUYT
T. MERCKX-VAN GOEY

N° 35 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 9

Supprimer le 5°.

N° 36 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 10

Remplacer l'alinéa proposé par ce qui suit :

« Si une personne visée à l'article 36, 4°, a atteint l'âge de 18 ans accomplis au moment où l'action est intentée, la citation ou l'avertissement visé à l'alinéa précédent est adressé à cette personne qui a fait l'objet de la mesure et aux personnes civilement responsables ».

JUSTIFICATION

La personne visée par cet article est la personne visée à l'article 36, 4°, de la loi.

Y. MAYEUR
D. GRIMBERGHS
R. LANDUYT

N° 37 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 29

Dans l'article 63ter, b) proposé, insérer les mots « ou adressée sous pli au greffe de celui-ci » entre le mot « jeunesse » et les mots « par la partie » et insérer les mots « dans les 30 jours de la notification de la décision entreprise » entre le mot « intéressée » et les mots « afin qu'il ».

VERANTWOORDING

Opdat de rechtszekerheid met betrekking tot de beslissingen van de instanties die bevoegd zijn om maatregelen te nemen in verband met het verlenen van bijstand of sociale bescherming aan jongeren die in gevaar of in moeilijkheden verkeren, zo goed mogelijk zou zijn gewaarborgd, moet worden bepaald binnen welke termijn over die beslissingen een vordering bij de jeugdrechtbank kan worden ingesteld.

JUSTIFICATION

Afin de garantir au maximum la sécurité juridique des décisions des organes compétents pour prendre des mesures d'aide ou de protection sociale à l'égard des jeunes en danger ou en difficulté, il convient de prévoir le délai pendant lequel ces décisions peuvent faire l'objet d'un recours devant le tribunal de la jeunesse.

Y. MAYEUR
D. GRIMBERGHS
R. LANDUYT
T. MERCKX-VAN GOEY